COFRA®
BORN TO WORK
the italian brand

OVER MASK

Half Mask
REUSABLE

MAXIMUM TEMPERATURE: 60 °C. (FOR A LONGER LIFE OF THE PRODUCT, GENTLY HAND WASH AT 35-40 °C.)

DO NOT IRON

MADE IN ITALIA

EN Wash mask before use and before wearing it. Wash hands and face with soap before and after using the mask and before touching it. Cover only nose and mouth with the mask.

IT **Lavare la maschera prima dell'uso. Lavare le mani e le parti del viso con sapone prima e dopo l'uso della mascherina e prima di toccarla. Coprire con la maschera solo naso e bocca.**

DE Maske vor dem Gebrauch/Tragen waschen. Hände und die entsprechende Gesichtspartie vor und nach dem Absetzen oder sonstiger Berührung der Maske mit Seife waschen. Maske nur über Mund und Nase tragen.

FR **Laver le masque avant l'usage. Avant et après l'usage de masque et avant de les toucher, se laver les mains et le visage. Se couvrir exclusivement le nez et la bouche avec le masque.**

ES Lavar la mascarilla antes del uso y antes de ponersela. Antes y después de usar la mascarilla y antes de tocarla, lavar las manos y la cara con agua y japón. La mascarilla debe cubrir sólo la boca y la nariz.

EN

MATERIALS		
OUTER LAYER	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% water repellent Polypropylene (70 g/m² ± 7%)
INNER LAYER	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% water repellent Polypropylene (70 g/m² ± 7%)
ELASTICS	Spandex and Nylon	

SIZE	One size
CODE	M030-K100 CARTON containing 960 pcs. (8 boxes containing 120 pcs.)
SINGLE PACKED MASK	The single packaging improves hygiene by avoiding any contact with harmful substances before the use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Test	***Results***
BREATHABILITY WITH WATER VAPOR	28,7 mg/cm²*h
WATERPROOFNESS	0 mm water dragging

• Pursuant to articles 102-113 of the "Consumer Code", Legislative Decree 6 September 2005, N. 206, declares that this product is neither a PPE nor a Medical Device; does not harm people's health.
• Pursuant to paragraph 2 of article 16 of Legislative Decree of 17 March 2020, no. 18, and of circular of the Ministry of Health of 18 March 2020, to contain the spread of the COVID-19 virus and until the end of the emergency state mentioned in the resolution of the Council of Ministers on January 31, 2020, individuals present on the national territory are authorized, as a precaution, to use the filter masks without the CE mark and produced notwithstanding the current marketing regulations, which for their destination are not considered neither as Medical Device nor as PPEs.
• Pursuant to paragraph 2 of article 16 of Legislative Decree of 17 March 2020, no. 18, the assessment procedures do not apply referred to in Article 15 of Legislative Decree March 17, 2020, n.18.

Drawings, standards, tables, data, instructions and further info here attached or contained in the present document are considered as reserved material, property of Cofra S.r.l, so they have not to be given or known to third parties. They are forbidden any communication, spread, copy of the contents of this notice and of the attached documents by any person differing from the receiver, both pursuant to article 616 of the Italian Penal Code and pursuant to Code refers to PPEs (legislative decree number 196/2003). Considering what is provided for the articles 98 and 99 of the Individual Property Code, Cofra will act according to the articles 124 and the following articles of Italian Individual Property Code, by requiring the application of civil, penal and administrative penalties against the offenders. In case of dispute Italian law is considered as applicable and Competent Court will be the Court where Cofra is sited.

Version 1
Date 07/04/2020
Issued by Cofra S.r.l.
CORTELLINO GIUSEPPE

IT

MATERIALI		
STRATO ESTERNO	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% Polipropilene idrorepellente (70 g/m² ± 7%)
STRATO INTERNO	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% Polipropilene idrorepellente (70 g/m² ± 7%)
ELASTICI	Spandex e Nylon	

TAGLIA	Unica
CODICE	M030-K100 Cartone da 960 pz. (8 box da 120 pz.)
IMBUSTAMENTO SINGOLO	L'imbustamento singolo migliora l'igiene evitando che la maschera possa entrare in contatto con sostanze nocive prima dell'utilizzo.

SPECIFICHE TECNICHE	
Prova	***Risultato ottenuto***
TRASPIRABILITÀ AL VAPOR D'ACQUA	28,7 mg/cm²*h
IDROREPELLENZA	0 mm di trascinamento d'acqua

• Ai sensi degli articoli 102-113 del codice del consumo Decreto Legislativo 6 settembre 2005, N. 206 si dichiara che il presente prodotto non è né un DPI né un DM; non arreca pregiudizio alla salute delle persone.
• Ai sensi del comma 2 dell'art.16 del D.L. del 17 marzo 2020, n. 18, e della circolare del Ministero della Salute del 18 marzo 2020, per contenere il diffondersi del virus COVID-19 e fino al termine dello stato di emergenza di cui alla delibera del Consiglio dei Ministri in data 31 gennaio 2020, gli individui presenti sull'intero territorio nazionale sono autorizzati, a scopo precauzionale, all'utilizzo di mascherine filtranti prive del marchio CE e prodotte in deroga alle vigenti norme sull'immissione in commercio, che per la loro destinazione non si configurano né come DM ne come DPI.
• Ai sensi del comma 2 dell'art.16 del D.L. del 17 marzo 2020, n. 18, non si applicano le procedure valutative di cui all'art 15 del D.L. 17 marzo 2020, n.18.

I disegni, le norme, le tabelle, i dati, le istruzioni e qualsivoglia altra informazione contenuta o allegata al presente documento è considerato materiale riservato di proprietà della Cofra s.r.l che non deve essere consegnato o divulgato a terzi. La comunicazione, la diffusione, la copiatura dei contenuti della presente comunicazione e dei documenti allegati da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita, sia ai sensi dell'art. 616 del Codice penale italiano che ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.lgs. n. 196/2003). Alla luce di quanto previsto dagli artt. 98 e 99 C.P.I., la Cofra s.r.l. agirà in ossequio agli artt. 124 e seguenti del C.P.I.(Codice Proprietà Individuale) italiano chiedendo nei confronti dei trasgressori l'applicazione di sanzioni civili, penali e amministrative. In caso di controversia si intende applicabile la normativa italiana ed il Foro competente è quello in cui ha sede la Cofra s.r.l.

Versione 1
Data 07/04/2020
Emesso da Cofra S.r.l.
CORTELLINO GIUSEPPE

DE

MATERIALIEN		
AUSSENSCHICHT	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% wasserabweisendes Polypropylen (70 g/m² ± 7%)
INNENSCHICHT	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% wasserabweisendes Polypropylen (70 g/m² ± 7%)
BÄNDER	Spandex und Nylon	

Größe	Einzeln
CODE	M030-K100 KARTON mit 960 Stk. (8 Boxen mit 120 Stk.)
MASKEN EINZELN VERPACKT	Die Einzelverpackung garantiert Hygiene und vermeidet den Kontakt mit Schadstoffen vor dem Gebrauch.

TECHNISCHE DATEN	
Prüfung	***Ergebnis***
WASSERDAMPF-ATMUNGSAKTIVITÄT	28,7 mg/cm²*h
WASSERABWEISEND	0 mm Wasserschleppung

• Gemäß Artikel 102-113 des Verbrauchscodes der Gesetzesverordnung vom 6. September 2005, N.206 erklären wir, dass dieses Produkt weder eine PSA noch ein medizinisches Gerät ist; es verursacht keine Gesundheitsschäden an die Personen. • Gemäß Absatz 2, Artikel 16 der Gesetzesverordnung Nr. 18 vom 17. März 2020 und des Rundschreibens des Gesundheitsministeriums vom 18. März 2020, um die Ausbreitung des COVID-19 Virus einzuschränken, und gültig bis zum Ende der Ausnahmezustandes mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, ist vorrübergehend anwesenden Personen ganz Italien erlaubt, Filtermasken ohne CE-Kennzeichnung und Filtermasken, die in Abweichung von den geltenden Normen hergestellt wurden, die für ihre Anwendung weder ein medizinisches Gerät noch wie PSA darstellen, zu verwenden. • Gemäß Artikel 16 Absatz 2 des Gesetzesverordnung Nr. 18 vom 17. März 2020 gelten die Bewertungsverfahren gemäß art. 15 der Gesetzesverordnung Nr. 18 vom 17. März 2020 nicht.

Die diesem Dokument enthaltenen oder beigefügten Entwürfe, Normen, Tabellen, Daten, Richtlinien und jede weitere Informationen gehören allein Cofra s.r.l. und dürfen an Dritte nicht abgegeben oder bekannt gemacht werden. Die Bekanntgabe, Verbreitung und Nachahmung der Inhalte dieser Mitteilung und der beigefügten Unterlagen seitens jedes beliebigen Menschen sind sowohl laut dem Paragraph 616 des italienischen Strafgesetzbuchs als auch gemäß Datenschutzgesetz (gesetzesvertretendes Dekret N. 196/2003) verboten. Angesichts der Paragraphen 98 und 99 des C.P.I wird Cofra s.r.l. laut den Paragraphen 124 et seq. des italienischen C.P.I. gerichtliche Schritte ergreifen und gegen Rechtsbrecher die Durchführung von Ordnungsstrafen, Strafbestimmungen und Zivilstrafen verlangen. Es wird im Streitigkeitsfall das italienische Gesetz angewandt und Gerichtsstand ist der, an dem Firma Cofra s.r.l. ihren Sitz hat.

Version 1
Datum 07/04/2020
by Cofra S.r.l.
CORTELLINO GIUSEPPE

FR

MATÉRIAUX		
COUCHE EXTÉRIEURE	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% Polypropylène hydrofuge (70 g/m² ± 7%)
COUCHE INTÉRIEURE	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% Polypropylène hydrofuge (70 g/m² ± 7%)
ÉLASTIQUES	Spandex et Nylon	

TAILLE	Unique
CODE	M030-K100 CARTON de 960 pcs. (8 boîtes de 120 pcs.)
EMBALLAGE INDIVIDUEL	L'emballage individuel améliore l'hygiène de l'utilisateur, en évitant que le masque entre en contact avec des substances nocives avant l'utilisation.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES	
Méthode d'essai	***Résultat obtenu***
RESPIRABILITÉ À LA VAPEUR D'EAU	28,7 mg/cm²*h
IMPERMÉABILITÉ	0 mm d'entraînement de l'eau

• Conformément aux articles 102-113 du code de la consommation Décret législatif 6 Septembre 2005, n. 206, on déclare que ce produit n'est ni un EPI ni un DM; il n'est pas nuisible pour la santé des personnes. • Conformément au paragraphe 2 de l'art. 16 du D.L. Du 17 Mars 2020, n. 18, et à la circulaire du Ministère de la Santé du 18 Mars 2020, les personnes présentes sur tout le territoire national sont autorisées, par précaution, à l'utilisation de masques filtrants sans marquage CE et fabriqués en dérogation aux normes de commercialisation en vigueur, qui pour leur destination ne se configurent pas ni comme DM ni comme EPI, au but de contenir la propagation du virus COVID-19 et jusqu'à la fin de l'état d'urgence déclaré par le Conseil des Ministres en date 31 Janvier 2020. • Conformément au paragraphe 2 de l'art. 16 du D.L. Du 17 Mars 2020, n.18, les procédures d'évaluation visées à l'art. 15 du D.L. 17 Mars 2020, n. 18, ne s'appliquent pas.

Les dessins, les normes, les tableaux, les données, les instructions, ainsi que toute autre information figurant dans ou jointe au présent document sont considérés comme propriété confidentielle de Cofra s.r.l. et ne peuvent pas être transmis à des tiers. Ce document est établi à l'intention exclusive de ses destinataires et toute reproduction, diffusion ou utilisation intégrale ou partielle est strictement interdite sans l'accord préalable écrit, au sens de l'art. 616 du Code pénal italien et du Code en matière de protection des données personnelles (Décret de Loi n. 196/2003). Conformément aux art. 98 et 99 du C.P.I., Cofra s.r.l. se réserve le droit d'agir selon l 'art. 24 et suivants du C.P.I. (Code de Propriété Individuelle) en demandant envers les contrevenants l'application de sanctions civiles, pénales et administratives. En cas de litige la loi applicable sera la loi italienne et le tribunal compétent sera celui du siège de Cofra s.r.l.

Version 1
Date 07/04/2020
Emis par Cofra S.r.l.
CORTELLINO GIUSEPPE

ES

MATERIALES		
CAPA EXTERIOR	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% Polipropileno hidrófugo (70 g/m² ± 7%)
CAPA INTERIOR	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	100% Polipropileno hidrófugo (70 g/m² ± 7%)
ELÁSTICOS	Spandex y Nylon	

TALLA	Única
CÓDIGO	M030-K100 BULTO de 960 uds. (8 box de 120 uds.)
EMBALAJE INDIVIDUAL	El embalaje individual mejora la higiene y previene que la mascarilla pueda entrar en contacto con sustancias nocivas antes de la utilización.

ESPECIFICACIONES TECNICAS	
Prueba	***Resultado conseguido***
TRANSPIRABILIDAD AL VAPOR DE AGUA	28,7 mg/cm²*h
IMPERMEABILIDAD	0 mm de arrastre de agua

• De conformidad con los artículos 102-113 del código legislativo del Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, N. 206 declara que este producto no es un EPI ni un DM; No daña la salud de las personas. • De conformidad con el párrafo 2 del artículo 16 del Decreto Legislativo de 17 de marzo de 2020, no. 18, y de la circular del Ministerio de Salud del 18 de marzo de 2020, para contener la propagación del virus COVID-19 y hasta el final del estado de alarma mencionado en la resolución del Consejo de Ministros el 31 de enero de 2020, las personas presentes en el todo el territorio nacional están autorizadas, por precaución, a usar máscaras de filtro sin marcado CE y producidas en derogación de los estándares de comercialización actuales, que para su destino no están configurados ni como DM ni como EPI. • De conformidad con el párrafo 2 del artículo 16 del Decreto Legislativo de 17 de marzo de 2020, no. 18, los procedimientos de evaluación de conformidad con el art. 15 del Decreto Legislativo 17 de marzo de 2020, n. 18.

Los diseños, las normas, las tablas, los datos, las instrucciones o cualquier otras información contenida o adjunta en el presente documento es material reservado (de) prop(r)iedad de Cofra s.r.l. que no puede ser entregado o divulgado a terceros. La comunicación, la difusión, la copia de los contenidos de la presente comunicación y de los documentos adjuntos por parte de cualquier otra persona que no sea el destinatario está prohibida, en virtud del artículo 616 del Código Penal Italiano y del Código en materia de protección de los datos personales (Decreto Legislativo n. 196/2003). Según los articulos 98 y 99 del C. P. I (Código Penal Italiano), Cofra s.r.l. actuará según lo dispuesto en los articulos 124 y siguientes del C. P. I. (Código de Propiedad Individual) italiano buscando la aplicación de sanciones civiles, penales y administrativas a los infractores. En caso de cualquiera disputa se aplicará la nomativa italiana y el Foro competente será el del lugar donde Cofra s.r.l. t iene su sede.

Versión 1
Fecha 07/04/2020
Emitido por Cofra S.r.l.
CORTELLINO GIUSEPPE

COFRA S.r.l. Via dell'Euro 53-57-59
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
76121 Barletta (BT) Italia

www.cofra.it